840181001 ENnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:05 PM Page 1

READ BEFORE USE
LIRE AVANT UTILISATION
LEA ANTES DE USAR

*Visit **hamiltonbeach.com** for delicious recipes, tips, and to register your product online!*

*Consultez **hamiltonbeach.ca** pour de délicieuses recettes, des conseils pratiques et pour enregistrer votre produit !*

*¡Visite **hamiltonbeach.com.mx** para recetas deliciosas, consejos, y para registrar su producto en línea!*

Questions?
Please call us – our friendly associates are ready to help.
USA: 1.800.851.8900

Questions ?
N'hésitez pas à nous appeler – nos associés s'empresseront de vous aider.
CAN : 1.800.267.2826

¿Preguntas?
Por favor llámenos – nuestros amables representantes están listos para ayudar.
MEX: 01 800 71 16 100
Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

Hamilton Beach®

TrueAir® Air Purifier
Épurateur d'air
Purificador de aire

English 2
Français 9
Español 16

840181001 ENnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:05 PM Page 2

IMPORTANT SAFEGUARDS

In order to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage to property, follow these instructions carefully. When using electric appliances, basic safety precautions should be followed, including the following:

1. Read all instructions before using this air purifier. Save these instructions for reference.
2. Do not immerse this product in water or splash water on it. An electrical short may result in shock or fire.
3. Do not handle the plug with wet hands; electrical shock may occur, resulting in injury or death.
4. Never attempt to disassemble or alter the product in any way not instructed by this manual. Shock, fire, or bodily injury may occur. Call 1.800.851.8900 (U.S.) or 1.800.267.2826 (Canada) for assistance.
5. Do not operate this product in any greasy environment such as in the kitchen. This product is not intended to filter oil or grease from the air.
6. Do not operate this product near an open fire. It may ignite and cause fire, resulting in bodily injury or property damage.
7. Do not operate this product in a garage or other area with oil or chemicals such as solvents or insecticides.
8. Always unplug the power cord from the receptacle when the air purifier is not in use, before cleaning, replacing parts, or before moving to another location.
9. Do not insert foreign objects into the product for any reason. Bodily injury or property damage may occur.
10. Do not use this product outdoors. It is intended for indoor use only.
11. Do not use air purifier in unheated areas such as a garage or porch.
12. Do not operate this appliance if the inlet or outlet grilles are broken or damaged.
13. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this purifier with any solid-state speed control device.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

OTHER CONSUMER SAFETY INFORMATION

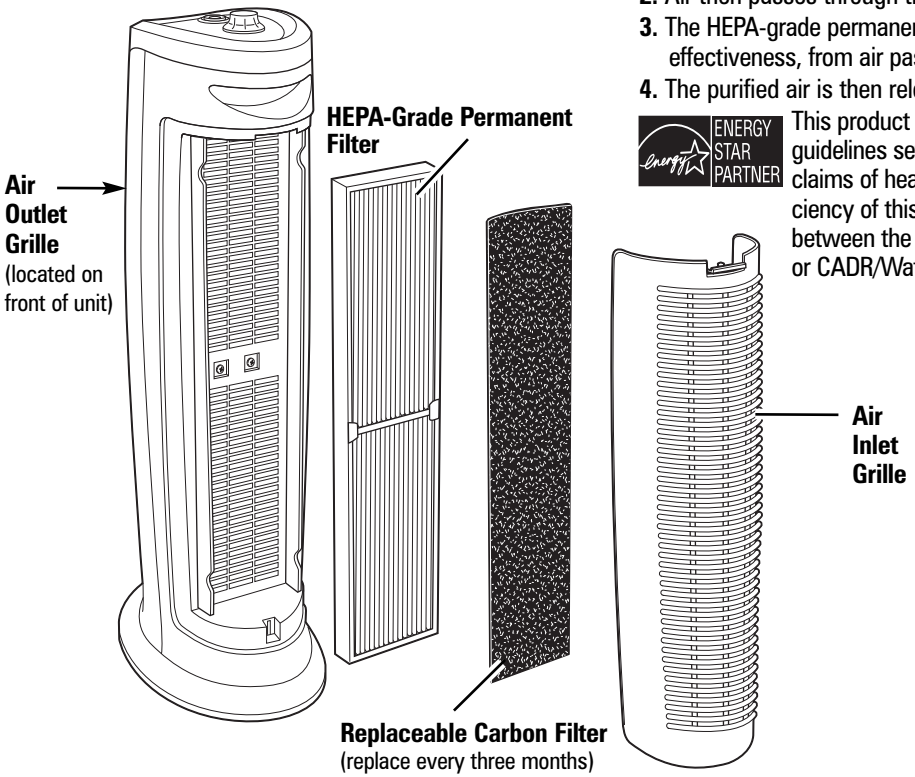
This appliance is intended for household use only.

WARNING! Shock Hazard: This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the air purifier. Route the electrical or extension cord where it cannot be tripped over and will be clear of furniture to prevent damage from pinching.

840181001 ENnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:05 PM Page 3

Parts and Features



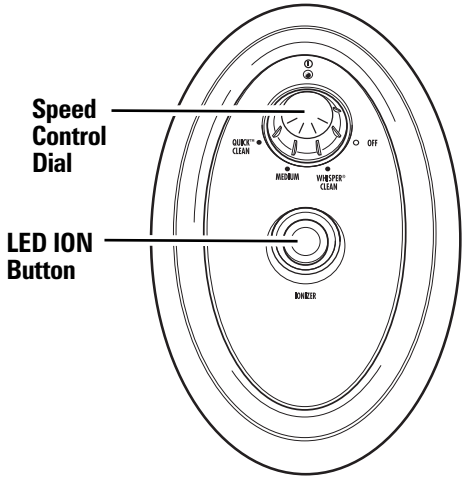
About the Air Purifier:
The air purifier functions as an air cleaner by helping to remove particulates (such as pet dander, dust, pollen, mold, and mildew spores) from the air.

The air is cleaned in four stages:

1. The fan draws room air into the unit through the air inlet grille.
2. Air then passes through the unit's carbon filter, which assists in eliminating odors.
3. The HEPA-grade permanent filter then removes particles, as small as 5 microns at 99% effectiveness, from air passing through the filter.
4. The purified air is then released back into the room through the air outlet grille.

ENERGY STAR PARTNER

This product earned the ENERGY STAR® by meeting strict energy-efficiency guidelines set by the US EPA. US EPA does not endorse any manufacturer claims of healthier indoor air from the use of this product. The energy efficiency of this ENERGY STAR-qualified model is measured based on a ratio between the model's CADR for dust and the electrical energy it consumes—or CADR/Watt.



840181001 ENnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:05 PM Page 4

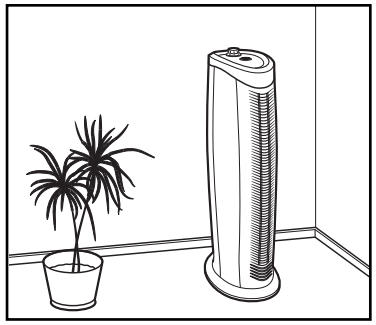
Selecting the Proper Location

IMPORTANT: Your air purifier is designed for easy use and maintenance. Make sure that you remove all packing materials and that HEPA-grade permanent filter and carbon filter are properly installed before use. Remember to remove the plastic bags from filters before using.

To prevent the risk of personal injury or damage to the air purifier and provide the best possible performance of your air purifier, follow the placement guidelines below:

DO:

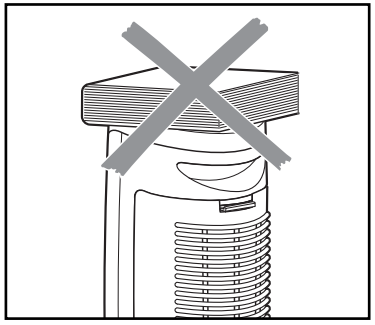
- Place the air purifier on a flat, stable surface.



- Place the air purifier near an electrical outlet. Make sure that the air purifier and the cord do not present tripping hazards.
- Select a central location with adequate air circulation.
- Turn off and unplug the air purifier before moving or servicing it or if it will not be used for several days.
- Route the electrical cord clear of furniture to prevent damage from pinching.

DO NOT:

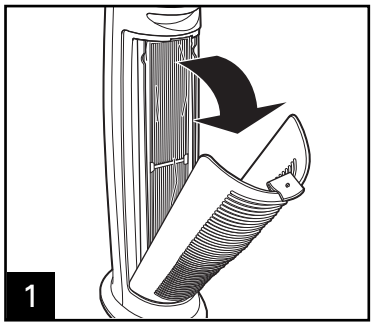
- Do not stand, sit, or place any objects on the air purifier. It is not designed to support additional weight.

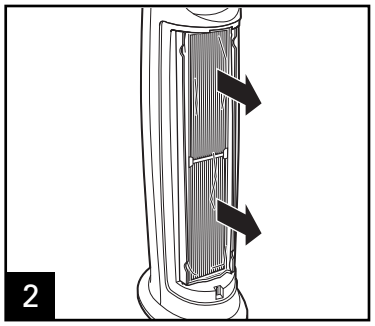


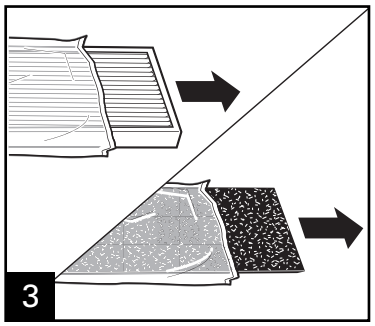
- Do not block the air intake grille with drapes, curtains, or blinds. This may cause reduced performance.
- Do not use in a kitchen, garage, or area with grease, oil, or chemicals such as solvents or insecticides.
- Do not place on or near heat sources such as stoves, radiators, or heaters, or in direct sunlight.
- To reduce electrical noise and interference, do not place on, near, or plug into the same outlet as TVs, baby monitors, or cordless phones.

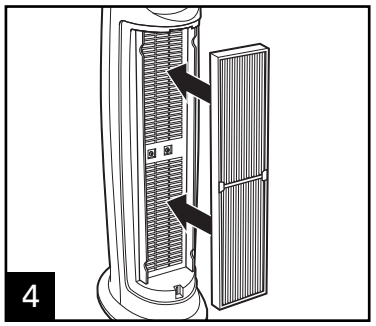
840181001 ENnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:05 PM Page 5

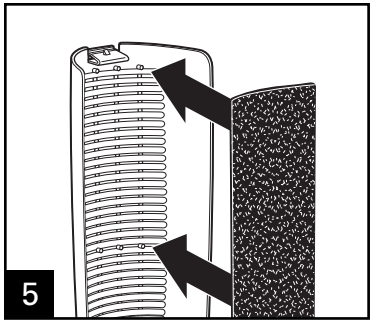
How to Use Your Air Purifier

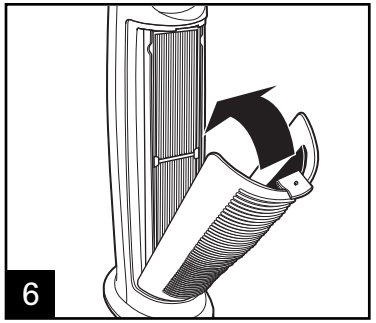


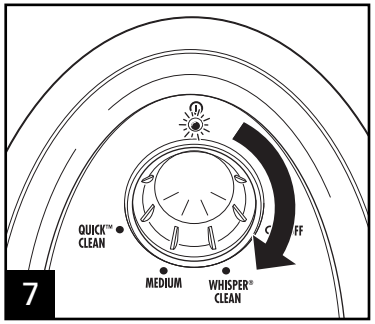


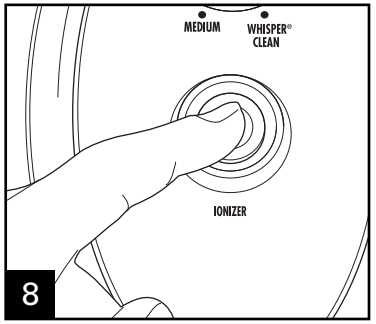












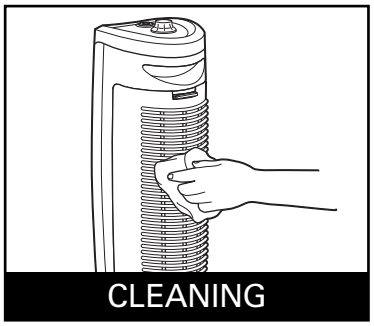
Align the top edge of carbon filter with the top set of plastic pegs located inside the air inlet grille. Push the filter down onto all three sets of pegs (top, middle, and bottom) until the plastic pegs poke through the other side of the filter, securing it to the air inlet grille. The air inlet grille can now be placed onto the unit.

WHISPER® CLEAN = quiet operation or constant low-speed filtration
MEDIUM = slightly higher fan speed to filter dust, pollen, smoke, etc.
QUICK™ CLEAN = high-speed filtration for more immediate cleaning
IONIZER = releases negatively charged ions into the air, which join with small particles (such as dust) to form large particles that are more easily captured by the filter

840181001 ENnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:05 PM Page 6

Care and Cleaning

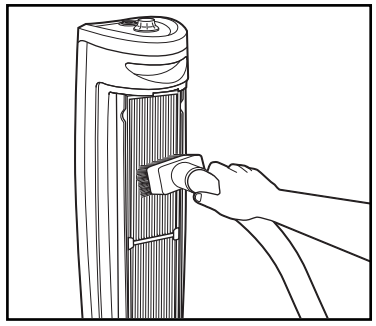
⚠ WARNING **Electrical Shock Hazard.**
Disconnect power before cleaning.
Do not immerse air purifier or cord in any liquid.



CLEANING

Wipe exterior (including air intake and outlet grilles) with a soft cloth. The air intake grille can also be removed and washed in warm, soapy water. Make sure the grille is completely dry before replacing.

NOTE: Do not place any part of the air purifier in the dishwasher.



Permanent HEPA-grade filter may be vacuumed clean as needed.

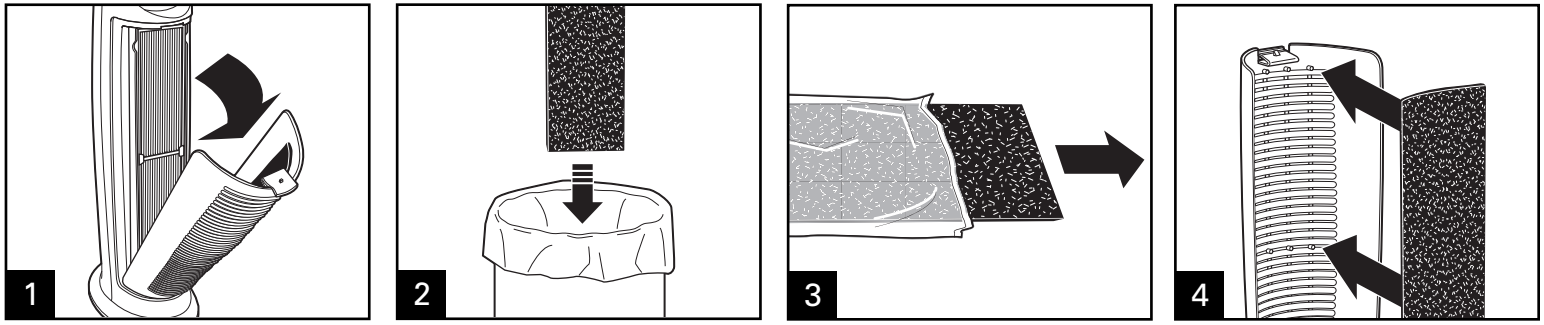
Replacement Carbon Filter

Replace filter approximately every 3 months for best performance.

To Order Replacement Filter, Call:
1.800.851.8900 (U.S.)
1.800.267.2826 (Canada)
01.800.71.16.100 (Mexico)
or visit trueair.com
hamiltonbeach.com

840181001 ENnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:05 PM Page 7

Replacing Carbon Filter



Refer to Steps 5 and 6 in *How to Use Your Air Purifier.*

Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE
Fan does not turn on.	• Is the unit plugged into a working electrical outlet? • Is the speed control dial turned on?
Reduced airflow or poor filtering.	• Air intake or outlet grilles may be blocked. Make sure nothing is in front of or directly behind the air purifier. See *Selecting the Proper Location* for more information. • Filter may be clogged. See *Care and Cleaning* for more information.

840181001 ENnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:05 PM Page 8

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use.

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

840181001 FRnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 9

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Lire attentivement les instructions afin d'éviter le risque d'incendie, d'électrocution, de blessure ou de dommage à la propriété. Pendant l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité élémentaires doivent être respectées, incluant les suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser cet épurateur d'air. Conserver ces instructions pour références futures.
2. Ne pas immerger cet appareil dans l'eau ou l'asperger d'eau. Un court-circuit peut survenir et provoquer une électrocution ou un incendie.
3. Ne pas manipuler la fiche avec des mains mouillées ; un risque d'électrocution peut survenir et provoquer des blessures ou la mort.
4. Ne jamais tenter de démonter ou de modifier cet appareil de quelque manière que ce soit. Toujours suivre les instructions de ce manuel. Une électrocution, un incendie ou des blessures peuvent survenir. Pour obtenir de l'aide, appeler le 1.800.851.9000 (É.-U.) ou 1.800.267.2826 (Canada).
5. Ne pas faire fonctionner cet appareil dans une zone à forte teneur graisseuse comme une cuisine. Cet appareil n'est pas conçu pour filtrer l'huile ou la graisse en suspension dans l'air.
6. Ne pas faire fonctionner cet appareil après d'une flamme vive. L'appareil pourrait prendre feu et provoquer un incendie et occasionner des blessures corporelles ou des dommages à la propriété.
7. Ne pas faire fonctionner cet appareil dans un garage ou tout autre endroit pouvant renfermer des huiles ou produits chimiques comme les solvants ou les insecticides.
8. Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale lorsque l'épurateur d'air n'est pas utilisé, avant le nettoyage, le remplacement des pièces ou avant tout déplacement vers une autre pièce.
9. Ne pas insérer d'objets dans l'appareil, et ce, en tout temps. Ceci pourrait occasionner des blessures corporelles ou des dommages à la propriété.
10. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur. Cet appareil est conçu pour une utilisation à l'intérieur seulement.
11. Ne pas utiliser l'épurateur d'air dans une pièce non chauffée comme le garage ou la véranda.
12. Ne pas faire fonctionner cet appareil si les grilles d'admission ou de sortie d'air sont brisées ou endommagées.
13. **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser cet appareil avec un dispositif à corps solide de régulateur de vitesse pour éviter le risque d'incendie ou d'électrocution.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS !

AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE CONSOMMATEUR

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (lame large) qui réduit le risque d'électrocution. Cette fiche s'insère d'une seule manière dans une prise polarisée. Ne pas modifier d'aucune manière le dispositif de sécurité de la fiche ou utiliser d'adaptateur. Si la fiche refuse de s'insérer, inversez-la. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise, si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'épurateur d'air. Diriger le cordon d'alimentation ou la rallonge de manière à éviter le trébuchement et éloigner de tout meuble pour prévenir les dommages occasionnés par le pincement.

840181001 FRnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 10

Pièces et caractéristiques

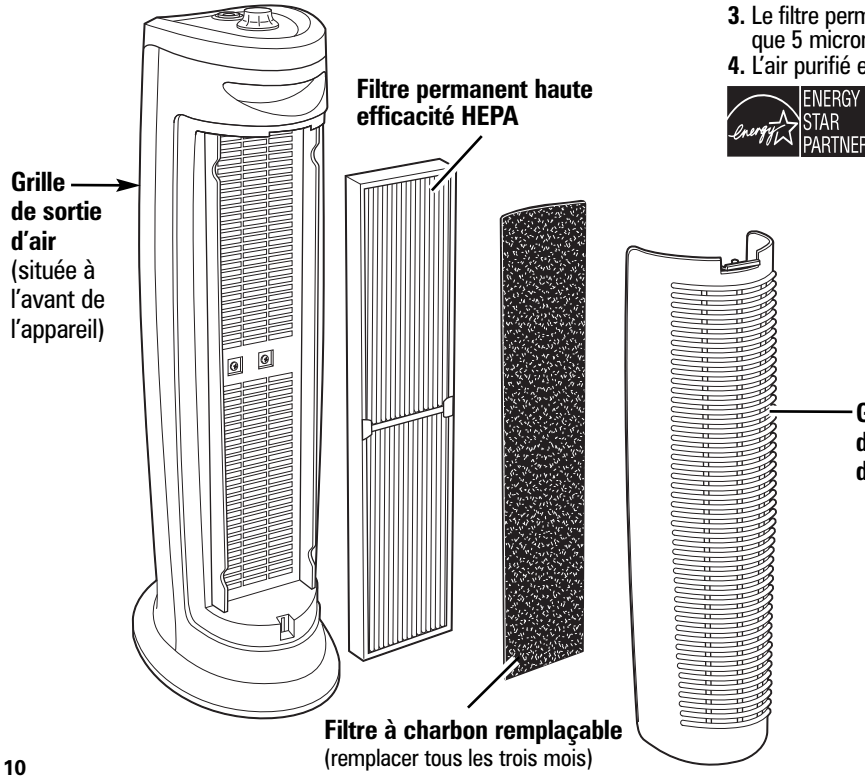
À propos de l'épurateur d'air :
Les fonctions de purification d'air sont utilisées pour nettoyer l'air en capturant les particules (comme les produits de desquamation animale, la poussière, le pollen, la moisissure et les spores de mildiou) dans l'air ambiant.

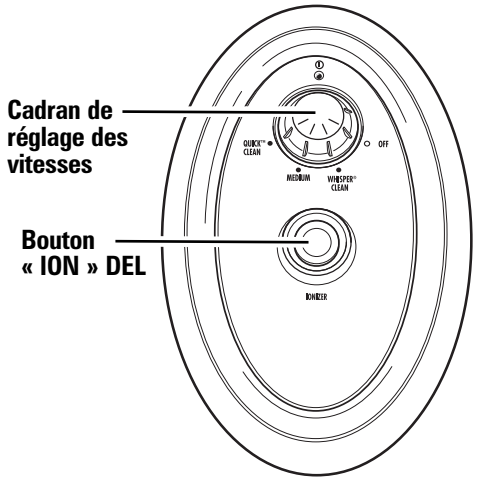
L'air est nettoyé en quatre étapes :

1. Le ventilateur attire l'air ambiant dans l'appareil par la grille d'admission d'air.
2. L'air circule ensuite par le filtre à charbon de l'appareil pour éliminer les odeurs.
3. Le filtre permanent haute efficacité HEPA retire ensuite les particules, aussi petites que 5 microns avec une efficacité de 99 %, de l'air qui circule par le filtre.
4. L'air purifié est ensuite répandu dans la pièce par la grille de sortie d'air.

ENERGY STAR PARTNER

Ce produit s'est mérité la certification ENERGY STAR® en répondant aux normes d'efficacité énergétique strictes émises par la EPA des États-Unis. La EPA des États-Unis ne sanctionne aucune réclamation d'un fabricant revendiquant un air intérieur plus sain grâce à l'utilisation de ce produit. L'efficacité énergétique de ce modèle portant la mention ENERGY STAR est basée sur le ratio entre le débit d'air purifié pour la poussière et sa consommation énergétique—ou débit d'air purifié/watt.





840181001 FRnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 11

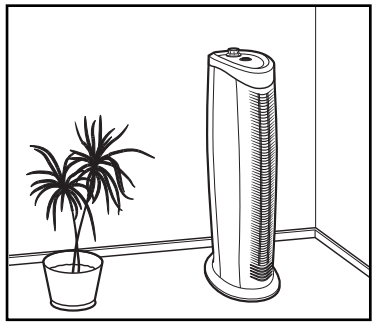
Choix d'un emplacement adéquat

IMPORTANT : L'épurateur d'air a été conçu pour une utilisation et un entretien faciles. S'assurer de retirer tous les matériaux d'emballage et d'installer correctement le filtre permanent haute efficacité HEPA et le filtre à charbon avant l'utilisation. Il faut penser à retirer les sacs de plastique autour des filtres avant l'utilisation.

Pour prévenir le risque de blessure ou le dommage à l'épurateur d'air et obtenir un rendement optimal de l'appareil, suivre les directives d'installation ci-dessous :

À FAIRE :

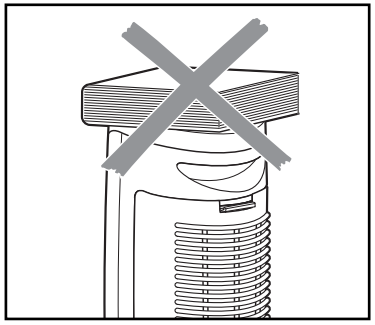
- Placer l'épurateur d'air sur une surface plane et stable.



- Placer l'épurateur d'air près d'une prise électrique. S'assurer que l'épurateur d'air et le cordon d'alimentation ne représentent aucun risque de trébuchement.
- Choisir un endroit au centre de la pièce et où l'air circule adéquatement.
- Mettre l'épurateur d'air hors tension et débrancher-le avant de le déplacer, d'effectuer l'entretien ou si son utilisation n'est pas prévue pendant plusieurs jours.
- Diriger le cordon d'alimentation loin de tout meuble pour prévenir les dommages occasionnés par le pincement.

À NE PAS FAIRE :

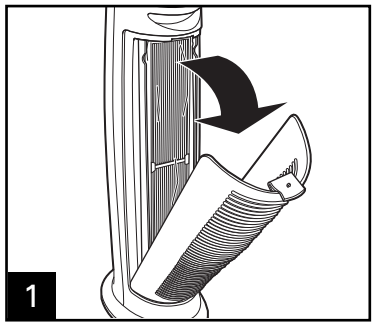
- Ne pas adosser, asseoir ou placer des objets près de l'épurateur d'air. Cet appareil n'est pas conçu pour supporter une charge additionnelle.

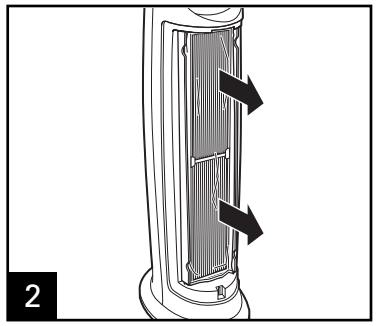


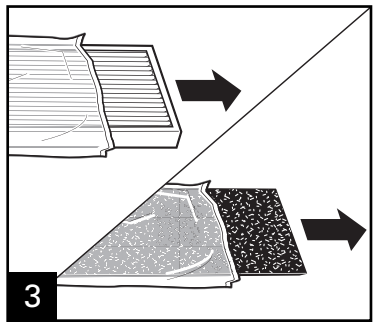
- Ne pas obstruer la grille d'admission d'air avec des tentures, rideaux ou stores. Ceci peut nuire au rendement de l'appareil.
- Ne pas utiliser dans une cuisine, un garage ou zone à haute teneur en graisse, huile ou produits chimiques comme les solvants ou insecticides.
- Ne pas placer sur ou près des sources de chaleur comme les cuisinières, radiateurs ou éléments chauffants ou directement au soleil.
- Pour diminuer les bruits électriques ou interférences, ne pas placer près d'une prise murale ou brancher dans la même prise qu'un téléviseur, interphones de surveillance ou téléphones sans fil.

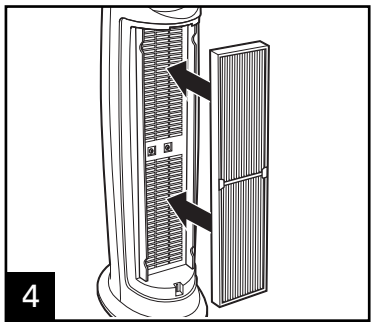
840181001 FRnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 12

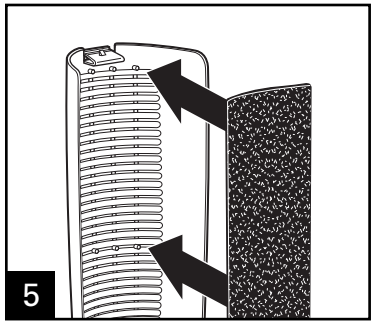
Utilisation de l'épurateur d'air

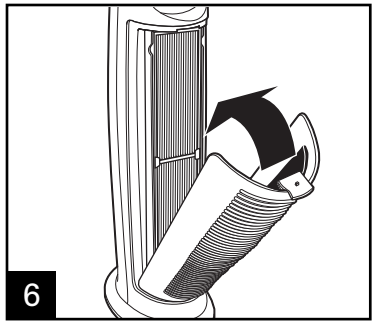


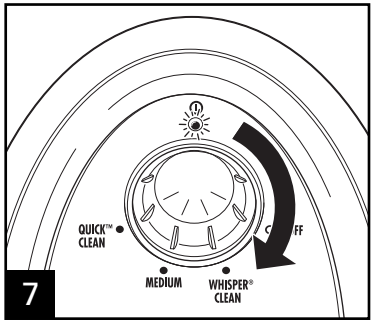


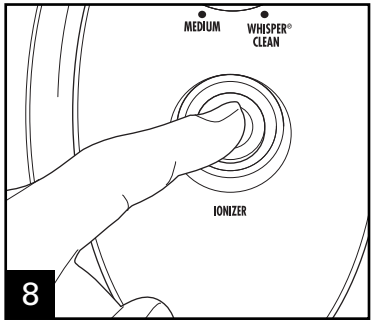












Aligner le rebord supérieur du filtre à charbon avec les taquets de fixations de plastique supérieurs situés à l'intérieur de la grille d'admission d'air. Pousser le filtre vers le bas et insérer dans les trois groupes de taquets de fixation (supérieur, centre et bas) en s'assurant que le filtre est bien inséré dans les trois groupes de taquets de fixation en plastique. Fixer maintenant la grille d'admission d'air sur l'appareil.

WHISPER® CLEAN = fonctionnement silencieux ou filtration constante à basse vitesse

MEDIUM = vitesse du ventilateur légèrement plus rapide pour la filtration de la poussière, pollen, fumée, etc.

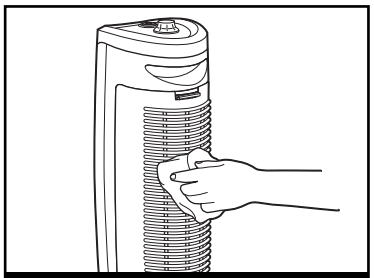
QUICK™ CLEAN = filtration à haute vitesse pour une épuration immédiate

IONIZER = émission d'ions négatifs dans l'air qui se joignent aux petites particules (comme la poussière) pour former des particules plus grosses et plus faciles à capturer par le filtre

840181001 FRnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 13

Entretien et nettoyage

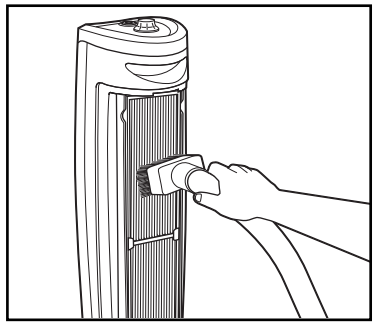
⚠ AVERTISSEMENT **Risque d'électrocution.**
Débrancher l'appareil avant le nettoyage.
Ne pas immerger l'épurateur d'air ou le cordon d'alimentation dans aucun liquide.



NETTOYAGE

Essuyer l'extérieur (incluant les grilles d'admission et de sortie d'air) avec un chiffon doux. La grille d'admission d'air peut être retirée et lavée à l'eau chaude savonneuse. S'assurer que le grille est complètement sèche avant de la réinstaller.

NOTE : Aucune pièce de l'épurateur d'air n'est lavable au lave-vaisselle.



Nettoyer le filtre permanent haute efficacité HEPA au besoin en utilisant un aspirateur.

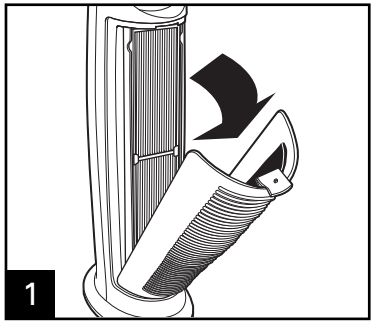
Remplacement du filtre à charbon

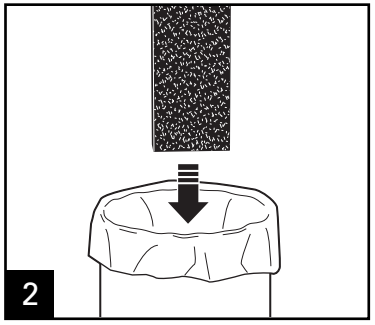
Remplacer le filtre environ tous les 3 mois pour une performance optimale.

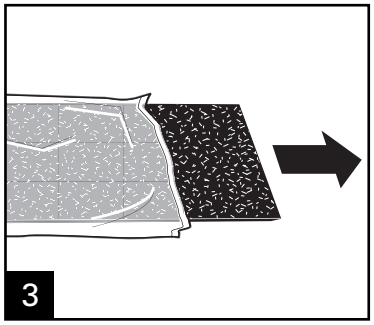
Pour passer une commande de filtre de remplacement, appeler :
1.800.851.8900 (É.-U.)
1.800.267.2826 (Canada)
01.800.71.16.100 (Mexique)
ou visiter le site trueair.com
hamiltonbeach.com

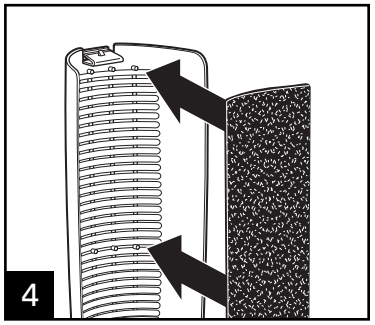
840181001 FRnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 14

Installation du nouveau filtre à charbon









Voir les étapes 5 et 6 au chapitre « Utilisation de l'épurateur d'air ».

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
Le ventilateur ne démarre pas.	• Est-ce que la prise murale alimentant l'appareil fonctionne ? • Est-ce que le bouton de réglage des vitesses est activé ?
Circulation d'air faible ou filtration inefficace.	• Les grilles d'admission et de sortie d'air peuvent être bloquées. S'assurer que l'avant et l'arrière immédiat de l'épurateur d'air sont dégagés. Voir « Choix d'un emplacement adéquat » pour plus d'information. • Le filtre est peut-être colmaté. Voir « Entretien et nettoyage » pour plus d'information.

840181001 FRnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 15

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit est utilisé à d'autres fins qu'une utilisation domiciliaire familiale.

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

840181001 SPnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 16

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Para prevenir riesgo de fuego, descarga eléctrica, lesión personal o daño a la propiedad, siga las siguientes instrucciones cuidadosamente. Cuando use aparatos eléctricos, se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar este purificador de aire. Guarde estas instrucciones para referencia.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. No sumerja este producto en agua o lo salpique. Un corto eléctrico puede resultar en una descarga o en fuego.
4. No maneje el cable con manos mojadas; puede ocurrir una descarga eléctrica, resultando en lesión o muerte.
5. Nunca intente desensamblar o alterar el producto de ninguna manera que no sea como se instruye este manual. Una descarga, fuego o lesión corporal puede ocurrir. Llame al 01.800.71.16.100 para asistencia.
6. No opere este producto en cualquier ambiente grasoso como en una cocina. Este producto no está diseñado para filtrar aceite o grasa del aire.
7. No opere este producto cerca de fuego abierto. Puede prenderse o causar fuego, resultando en lesiones corporales o daño a la propiedad.
8. No opere este producto en una cochera u otra área con aceite o químicos tales como solventes o insecticidas.
9. Siempre desconecte el cable de corriente del receptáculo cuando el purificador de aire no esté en uso, antes de limpiar, para reemplazar piezas, o antes de moverlo a otra ubicación.
10. No inserte objetos extraños en el producto por ninguna razón. Puede ocurrir una lesión corporal o daño en propiedad.
11. No use este producto en exteriores. Está planeado para uso en interiores solamente.
12. No use el purificador de aire en áreas sin calefacción como una cochera o porche.
13. No opere este aparato si las ventilas de entrada o salida se rompen o dañan.
14. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no use este purificador con ningún control de velocidad de estado sólido.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

OTRA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL CLIENTE

Este aparato está planeado para uso doméstico.

¡**ADVERTENCIA!** Peligro de Descarga: Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija ancha) que reduce el riesgo de descarga eléctrica. El enchufe se ajusta sólo de un manera en una toma polarizada. No venza el propósito de seguridad del enchufe al modificarlo en ninguna forma o usando un adaptador. Si el enchufe no entra, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un eléctrico reemplace la toma.

Si se necesita un cable más largo, se puede usar un cable extensión aprobado. La clasificación eléctrica del cable de extensión debe ser igual o mayor a la clasificación del purificador de aire. Enrute el cable eléctrico o de extensión donde no pueda causar que se tropiecen y que no esté cerca de mobiliario que lo pueda pellizcar.

840181001 SPnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 17

Partes y Características

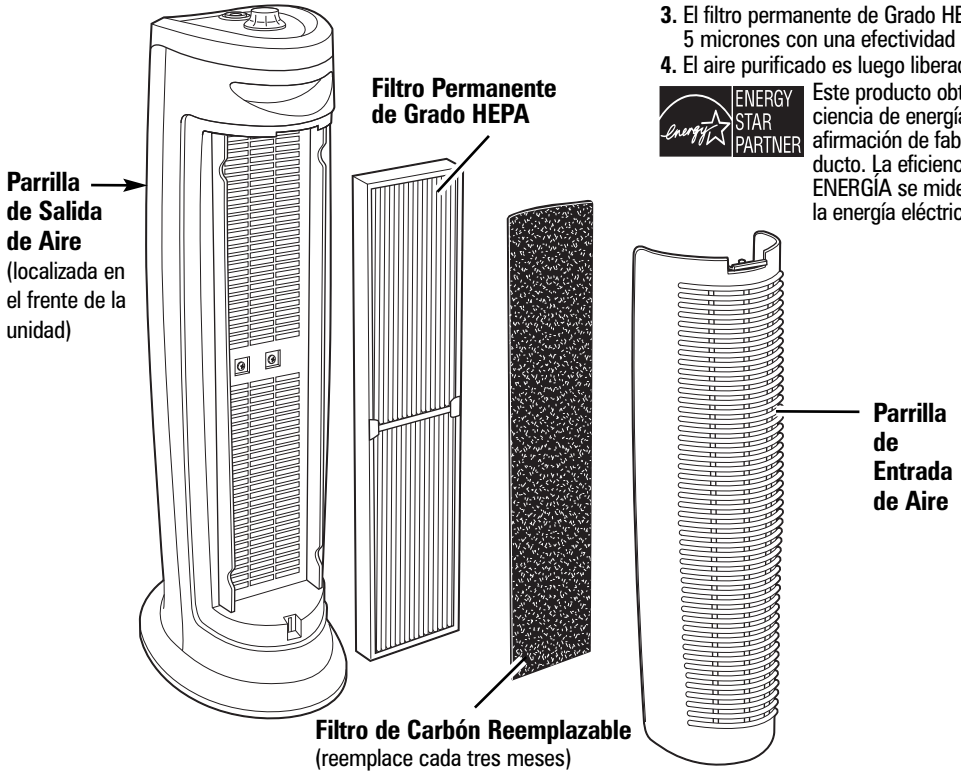
Sobre el Purificador de Aire:
El purificador de aire funciona como un limpiador de aire al ayudar a remover partículas (tales como caspa de mascotas, polvo, polen, moho y esporas de hongos) del aire.

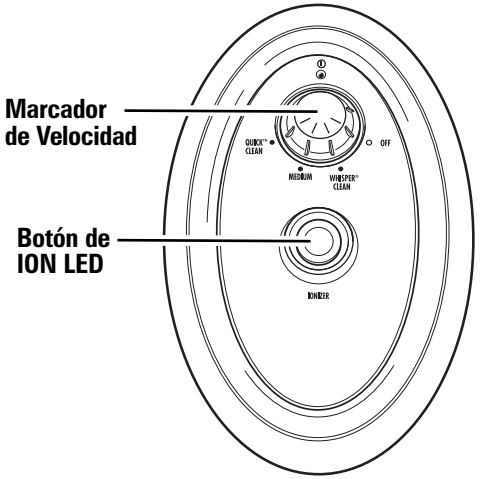
El aire se limpia en cuatro etapas:

1. El abanico toma aire de la habitación hacia la unidad a través de las parrilla de entrada de aire.
2. El aire pasa luego a través de la unidad de filtro de carbón, lo cual ayuda a la eliminación de olores.
3. El filtro permanente de Grado HEPA luego remueve las partículas, tan pequeñas como de 5 micrones con una efectividad de 99%, del aire pasando a través del filtro.
4. El aire purificado es luego liberado de vuelta a la habitación a través de la parrilla de salida de aire.

ENERGY STAR PARTNER

Este producto obtuvo el ENERGY STAR® al cumplir con estrictos lineamientos de eficiencia de energía puestos por la EPA de EE.UU. La EPA de EE.UU. no avalan ninguna afirmación de fabricante sobre un aire interior más saludable por el uso de este producto. La eficiencia energética de este modelo calificado con la ESTRELLA DE ENERGÍA se mide basado en una relación entre el CADR del modelo por polvo y la energía eléctrica que consume—o CADR/Watt.





840181001 SPnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 18

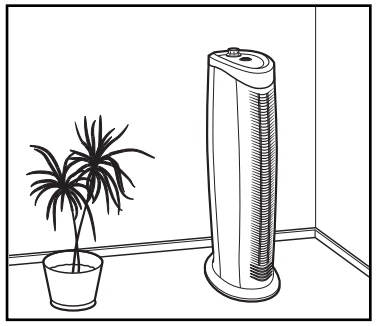
Seleccionando la Ubicación Adecuada

IMPORTANTE: Su purificador de aire está diseñado para un uso y mantenimiento fácil. Asegúrese de remover todo el material de empaque y que el filtro permanente de grado HEPA y el filtro de carbón estén instalados antes de usarse. Recuerde remover las bolsas de plástico alrededor de los filtros antes de usar.

Para prevenir el riesgo de una lesión personal o daños en el purificador del aire y proveer el mejor desempeño posible de su purificador de aire, siga los lineamientos de ubicación a continuación:

SI:

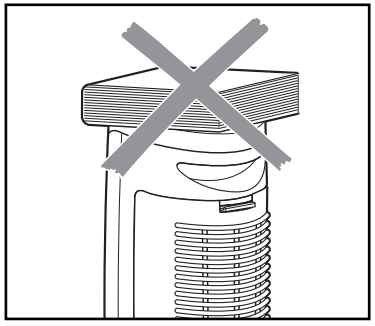
- Coloque el purificador de aire sobre una superficie plana y estable.



- Coloque el purificador de aire cerca de una toma eléctrica. Asegúrese que el purificador de aire y el cable no representen un riesgo de tropezarse.
- Seleccione una ubicación central con circulación de aire adecuado.
- Apague y desconecte el purificador de aire antes de mover o darle servicio o si no va a ser usado por varios días.
- Enrute el cable eléctrico lejos de mobiliario para evitar darlo por pinchaduras.

NO:

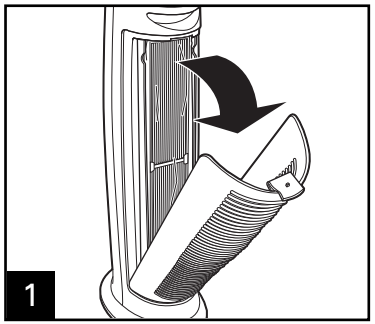
- No se pare, siente o coloque objetos sobre el purificador de aire. No está diseñado para soportar peso adicional.

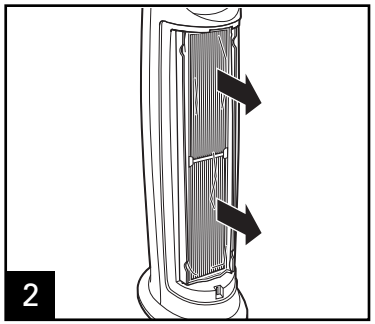


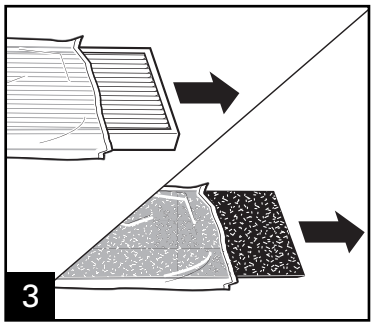
- No bloquee la parrilla de entrada de aire con paños, cortinas o persianas. Esto puede causar un desempeño reducido.
- No use en una cocina, cochera o en un área con grasa, aceite o químicos tales como solventes o insecticidas.
- No coloque sobre o cerca de fuentes de calor como estufas, radiadores o calentadores, o directamente bajo la luz del sol.
- Para reducir el ruido e interferencia eléctrica, no coloque sobre o cerca, o enchufe en la misma toma con televisiones, monitores de bebé, o teléfonos inalámbricos.

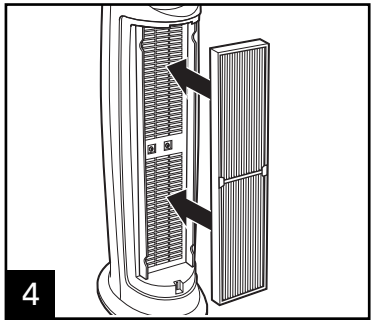
840181001 SPnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 19

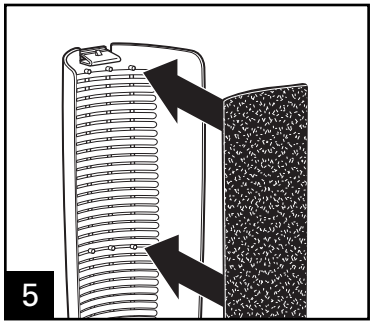
Cómo Usar Su Purificador de Aire

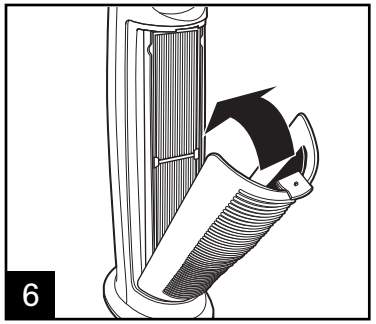


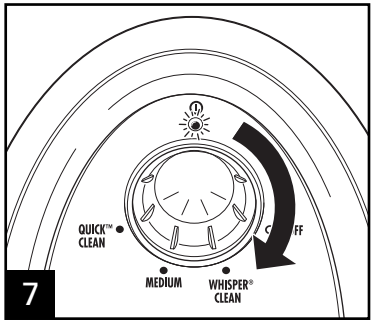


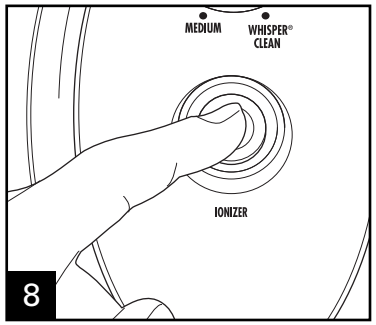












Alinee el borde superior del filtro de carbón con el juego superior de clavijas de plástico localizadas dentro de la parrilla de entrada de aire. Presione el filtro hacia abajo en los tres juegos de clavijas (superior, medio e inferior) hasta que las clavijas de plástico pasen a través del otro lado del filtro, asegurándolo a la parrilla de entrada de aire. La parrilla de entrada de aire puede ahora ser colocada en la unidad.

WHISPER® CLEAN = operación silenciosa o filtración constante a baja velocidad

MEDIUM = velocidad de abanico ligeramente más alta para filtrar polvo, polen, humo, etc.

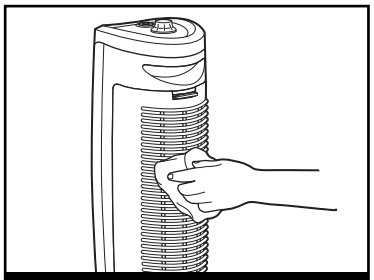
QUICK™ CLEAN = filtración de alta velocidad para una limpieza más inmediata

IONIZER = libera iones de carga negativa en el aire, los que se unen a pequeñas partículas (tales como polvo) para formar partículas más grandes que son más fácilmente capturadas por el filtro

840181001 SPnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 20

Cuidado y Limpieza

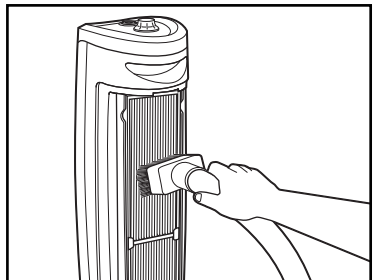
⚠ ADVERTENCIA **Peligro de Descarga Eléctrica.**
Desconecte la energía antes de limpiar.
No sumerja el purificador de aire o cable en cualquier líquido.



LIMPIEZA

Limpie el exterior (incluyendo las parrillas de entrada y salida de aire) con un trapo suave. La parrilla de entrada de aire puede también ser removida y lavada con agua caliente jabonosa. Asegúrese que la parrilla esté completamente seca antes de volver a colocar.

NOTA: No coloque ninguna parte del purificador de aire en el lavaplatos.



El filtro permanente de grado HEPA puede ser aspirado si es necesario.

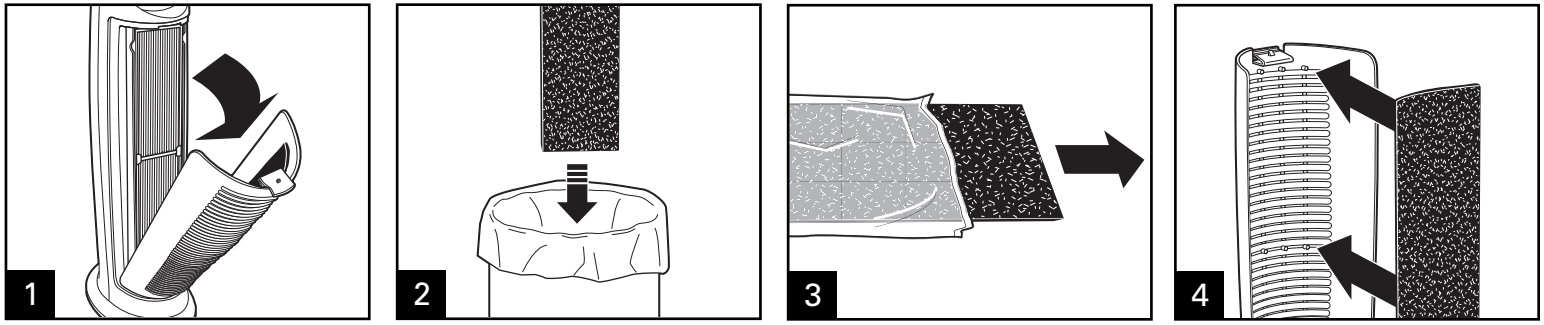
Filtro de Carbón de Reemplazo

Reemplace el filtro aproximadamente cada 3 meses para un mejor desempeño.

Para Pedir un Filtro de Reemplazo Llame al:
1.800.851.8900 (É.-U.)
1.800.267.2826 (Canada)
01.800.71.16.100 (Mexique)
o visite trueair.com
hamiltonbeach.com

840181001 SPnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 21

Reemplazando el Filtro de Carbón



Consulte los Pasos 5 y 6 en *Cómo Usar Su Purificador de Aire.*

Resolviendo Problemas

PROBLEMA	PROBABLE CAUSA
El abanico no se enciende.	• ¿Está conectada la unidad a una toma eléctrica funcionando? • ¿Está el marcador de velocidad encendido?
Flujo de aire reducido o filtrado insuficiente.	• Las parrillas de aire de entrada o salida pueden estar bloqueadas. Asegúrese de que nada esté en frente o directamente detrás del purificador de aire. Vea *Seleccionando la Ubicación Adecuada* para más información. • El filtro puede estar tapado. Vea *Cuidado y Limpieza* para más información.

840181001 SPnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 22

Hamilton Beach®

Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 Int. 601
Col. Palmitas Polanco
México, D.F. C.P. 11560
01-800-71-16-100

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:		MODELO:

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: **Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100**

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:
GARANTÍA DE 1 AÑO.

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

a) Cuando el producto se hubiese utlizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

840181001 SPnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 23

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA		
• Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió. • Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa). • Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía. • El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados. • En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo. • El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.		
DÍA___ MES___ AÑO___		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: **GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO** **01 800 71 16 100** **Email: mexico.service@hamiltonbeach.com.mx**

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elias Cailes No. 1499, Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
Tel: 01 55 5235 2323 • Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
Tel: 01 55 5563 8723 • Fax: 01 55 5615 1856

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote., Centro MONTERREY, 64000 N.L.
Tel: 01 81 8343 6700 • Fax: 01 81 8344 0486

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
Garibaldi No. 1450, Ladrón de Guevara
GUADALAJARA 44660 Jal.
Tel: 01 33 3825 3480 • Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua

DISTRIBUIDORA TURMIX
Av. Paseo Triunfo de la Rep. No. 5289 Local 2 A.
Int. Hipermart, Alamos de San Lorenzo
CD. JUAREZ 32340 Chih.
Tel: 01 656 617 8030 • Fax: 01 656 617 8030

840181001 SPnv02.qxd:Layout 1 9/22/09 4:06 PM Page 24

Modelo:	Tipo:	Características Eléctricas:		
04493	AP28	120V~	60Hz	0,45A
04493P	AP28	120V~	60Hz	0,45A

Los números de modelo también pueden estar seguidos del sufijo “MX”.